

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

N. 96 — 737

15 DECEMBER 1995. — Verordening nr. 95/008 tot vaststelling van de begroting voor het dienstjaar 1996 (1)

[31064]

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij het College, bekrachtigen wat volgt :

Artikel 1. De gewone begroting over het dienstjaar 1996 wordt als volgt vastgesteld :

UITGAVEN		ONTVANGSTEN	
Saldo vorige dienstjaren.....	-	Saldo vorige dienstjaren.....	91 589 686
Algemene uitgaven.....	30 793 833	Algemene uitgaven.....	81 296 999
Dotaties.....	234 800 000	Dotaties.....	1 667 700 000
Overboekingen.....	71 161 000	Overboekingen.....	191 000 000
Raad en College.....	111 753 000	Raad en College.....	-
Algemene administratie.....	13 100 000	Algemene administratie.....	210 000
Administratie.....	254 470 000	Administratie.....	7 150 000
Uitleendienst.....	4 590 000	Uitleendienst.....	950 000
Onderwijs		Onderwijs	
Algemeen onderwijsbeleid.....	120 005 000	Algemeen onderwijsbeleid.....	4 175 000
PMS- centrum.....	32 425 000	PMS- centrum.....	16 520 000
Normaalleergangen buitengewoon onderwijs.....	2 868 000	Normaalleergangen buitengewoon onderwijs.....	192 000
COOVI.....	270 730 000	COOVI.....	20 320 000
Instituut voedingsindustrieën en toerisme.....	243 540 000	Instituut voedingsindustrieën en toerisme.....	209 400 000
Onderzoekingsinstituut.....	15 793 000	Onderzoekingsinstituut.....	-
Internaat COOVI.....	35 624 000	Internaat COOVI.....	10 600 000
Instituut gehoor- en gezichtsgestoorden.....	76 855 000	Instituut gehoor- en gezichtsgestoorden.....	48 537 000
Centrale School buitengewoon onderwijs.....	44 826 000	Centrale School buitengewoon onderwijs.....	27 910 000
Vlaamse Autonome Hogeschool.....	13 810 000	Vlaamse Autonome Hogeschool.....	-
Cultuur		Cultuur	
Algemeen cultuurbeleid.....	64 072 000	Algemeen cultuurbeleid.....	-
Kunsten, historisch erfgoed en musea.....	78 510 000	Kunsten, historisch erfgoed en musea.....	-
Gemeenschapscentra.....	121 909 000	Gemeenschapscentra.....	28 660 000
Sociaal-cultureel werk in verenigingsverband en amateurische kunstbeoefening.....	29 196 000	Sociaal-cultureel werk in verenigingsverband en amateurische kunstbeoefening.....	-
Bibliotheekwerking.....	58 293 000	Bibliotheekwerking.....	23 115 000
Derde leeftijd.....	21 545 000	Derde leeftijd.....	-
Jeugd.....	75 090 000	Jeugd.....	33 000 000
Speelpleinen.....	26 950 000	Speelpleinen.....	5 930 000
Sport.....	27 545 000	Sport.....	7 600 000
Toerisme, media en externe culturele betrekkingen.....	56 300 000	Toerisme, media en externe culturele betrekkingen.....	-
Sportcomplex.....	15 355 000	Sportcomplex.....	912 000
Welzijn		Welzijn	
Algemeen welzijnsbeleid.....	24 895 000	Algemeen welzijnsbeleid.....	-
Jeugd welzijn.....	3 000 000	Jeugd welzijn.....	-
Allochtonen.....	47 000 000	Allochtonen.....	-
Bejaarden.....	21 420 000	Bejaarden.....	-
Gehandicapten.....	4 500 000	Gehandicapten.....	-
Kansarmoede.....	83 530 000	Kansarmoede.....	40 150 000
Kind en gezin.....	31 422 000	Kind en gezin.....	4 500 000
Gehoor-, spraak en visuscentrum.....	17 988 000	Gehoor-, spraak en visuscentrum.....	12 500 000
Gezondheid		Gezondheid	
Algemeen gezondheidsbeleid.....	38 300 000	Algemeen gezondheidsbeleid.....	-
Medisch schooltoezicht.....	13 280 000	Medisch schooltoezicht.....	5 700 000
Patrimonium.....	106 805 000	Patrimonium.....	4 517 000
Totaal.....	2 544 108 833	Totaal.....	2 554 134 685
		Positief saldo.....	25 852

(1) Gewone zitting 1995-1996

Stukken. — Ontwerp van verordening : 5, nr. 1. — Verslag : 5, nr. 2. — Erratum : 5, nr. 3. — Amendementen : 5, nr. 4. — Amendementen : 5, nr. 5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : 15 december 1995.

Art. 2. De buitengewone begroting over het dienstjaar 1996 wordt als volgt vastgesteld :

UITGAVEN		ONTVANGSTEN	
Saldo vorige dienstjaren.....	-	Saldo vorige dienstjaren.....	163 151 928
Overboekingen.....	-	Overboekingen.....	81 760 000
Administratie.....	4 900 000	Administratie.....	3 500 000
Uitleendienst.....	1 900 000	Uitleendienst.....	1 900 000
Onderwijs	7 000 000	Onderwijs	7 000 000
PMS- centrum.....	100 000	PMS- centrum.....	100 000
COOVI.....	95 700 000	COOVI.....	95 700 000
Instituut voedingsindustrieën en toerisme.....	3 560 000	Instituut voedingsindustrieën en toerisme.....	3 560 000
Instituut gehoor- en gezichtsgestoorden.....	1 000 000	Instituut gehoor- en gezichtsgestoorden.....	1 000 000
Centrale school buitengewoon onderwijs.....	1 870 000	Centrale school buitengewoon onderwijs.....	1 870 000
Cultuur		Cultuur	
Algemeen cultuurbeleid.....	500 000	Algemeen cultuurbeleid.....	500 000
Kunsten, historisch erfgoed musea.....	4 000 000	Kunsten, historisch erfgoed musea.....	4 000 000
Bibliotheekwerking.....	500 000	Bibliotheekwerking.....	-
Jeugd.....	350 000	Jeugd.....	350 000
Speelpleinen.....	250 000	Speelpleinen.....	250 000
Toerisme, media, externe betrekkingen.....	2 500 000	Toerisme, media, externe betrekkingen.....	2 500 000
Welzijn		Welzijn	
Bejaarden.....	500 000	Bejaarden.....	240 000
Gehoor, - spraak en visuscentrum.....	800 000	Gehoor, - spraak en visuscentrum.....	800 000
Gezondheid		Gezondheid	
Medisch schooltoezicht.....	100 000	Medisch schooltoezicht.....	100 000
Patrimonium.....	369 500 000	Patrimonium.....	127 145 000
<b>Totaal</b>	<b>495 630 000</b>	<b>Totaal</b>	<b>496 026 928</b>
		Positief saldo	396 925

Art. 3. De functionele en economische verdeling van de kredieten over de verschillende artikelen van de begroting is opgenomen in de bij deze verordening gevoegde tabel.

Art. 4. Volgende begrotingsartikelen zijn hoofdartikelen over de in de rechter kolom vermelde subartikelen zoals bedoeld in artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1991 tot vaststelling van het begrotings- en rekeningstelsel van de Vlaamse Gemeenschapscommissie :

HOOFDARTIKELEN	SUBARTIKELEN
109/000-73	Functie 100
229/000-73	Functies 210 en 220
309/000-73	Functie 300
319/000-70	Functie 310 - natuur 11
319/000-71	Functie 310 - natuur 12
329/000-73	Functie 320
429/000-70	Functie 400 - natuur 11
429/000-71	Functie 400 - natuur 12
490/000-73	Functie 490
491/000-73	Functie 491
492/000-73	Functie 492
494/000-73	Functie 494
495/000-73	Functie 495
496/000-73	Functie 496
497/000-73	Functie 497
498/000-73	Functie 498
499/000-73	Functie 499
509/000-70	Functie 500 - natuur 11
509/000-71	Functie 500 - natuur 12
524/000-71	Functie 510-515 en 520 - natuur 12
529/000-70	Functie 525 - natuur 11
529/000-71	Functie 525 - natuur 12
544/000-70	Functie 540 - natuur 11
544/000-71	Functie 540 - natuur 12
554/000-70	Functie 550 - natuur 11
559/000-71	Functie 555 - natuur 12

HOOFDARTIKELEN	SUBARTIKELEN
560/124-48	Functie 560 - naturen 11 en 12
564/000-70	Functie 560 - natuur 11
564/000-71	Functie 560 - natuur 12
579/000-70	Functie 570 - natuur 11
579/000-71	Functie 565-570 en 575 - natuur 12
590/000-73	Functie 590
609/000-71	Functie 600 - natuur 12
659/000-70	Functie 650 - natuur 11
659/000-71	Functie 650 - natuur 12
669/000-70	Functie 660 - natuur 11
669/000-71	Functie 660 - natuur 12
690/000-73	Functie 690
719/000-70	Functie 700 - natuur 11
719/000-71	Functie 700 en 710 - natuur 12
790/000-73	Functie 790
869/000-73	Functie 800-810-820-830-840-850 en 860

**Art. 5.** De begrotingsartikelen met economische natuur 72 zijn hoofdartikel over de subartikelen met economische natuur 71, 72, 73 en 74 zoals bedoeld in artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1991 tot vaststelling van het begrotings- en rekeningstelsel van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

**Art. 6.** Er wordt aan het college machtiging verleend om op de artikelen met economische functie 70 uitgaven die betrekking hebben op vorige dienstjaren aan te rekenen.

De bovenstaande verordening wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*

De Collegeleden :

V. ANCIAUX,

Lid van het College bevoegd voor Begroting, Ambtenarenzaken, Kansarmoedebestrijding, Allochtonen- en Gezondheidsbeleid

R. GRIJP,

Lid van het College bevoegd voor Onderwijs en Voorschoolse Aangelegenheden

J. CHABERT,

Lid van het College bevoegd voor Cultuur en Welzijn

Tabel van de functionele en economische verdeling van de kredieten over de verschillende artikelen van de begroting

## SAMENVATTING

	Functies	Gewone ontvangsten			
		000/60	000/61,	000/62	000/63
009	Algemene uitgaven/Ontvangsten				
109	Algemene ontvangsten	35 000	60 561 999	20 700 000	81 296 999
119	Dotaties		1 667 700 000		1 667 700 000
229	Raad en College				
309	Algemene administratie	210 000			210 000
319	Administratie	400 000	6 750 000		7 150 000
329	Uitleendienst	800 000	150 000		950 000
429	Onderwijs	75 000	4 100 000		4 175 000
490	Psycho-Medisch-Sociaal centrum	20 000	16 500 000		16 520 000
491	Normaalleerg. Buitengewoon onderwijs	45 000	147 000		192 000
492	COO Voed. - Chemische industrie	9120 000	11 200 000		20 320 000
493	Instit. tuinbouw en scheikunde				
494	Instit. voedingsindustrie toerisme	9 000 000	200 400 000		209 400 000
495	Onderzoekingsinstituut				
496	Internaat COOVI	8 900 000	1 700 000		10 600 000
497	Inst. Gehoor- Gezichtsgestoorden	207 000	48 330 000		48 537 000
498	Centr. school buitengew. onderwijs	100 000	27 810 000		27 910 000
499	Vlaamse autonome Hogeschool Brussel				
509	Algemeen cultuurbeleid				
524	Kunst. historisch erfgoed. Musea				
529	Gemeenschapscentra	35 000	28 625 000		28 660 000
539	SCW vereniging - amateuristische kunst				
544	Bibliotheekwerking	15 000	23 100 000		23 115 000
549	Derde leeftijd				
554	Jeugd		33 000 000		33 000 000
559	Speelpleinen	5 700 000	230 000		5 930 000
564	Sport	310 000	7 290 000		7 600 000
579	Toerisme, media, intern. betrekkingen				
590	Sportcomplex	912 000			912 000
609	Algemeen welzijnsbeleid				
619	Jeugd-welzijn				
629	Allochtonen-welzijn				
639	Bejaarden-welzijn				
649	Gehandicapten-welzijn				
659	Kansarmoede-welzijn	150 000	40 000 000		40 150 000
669	Kind en gezin	2 700 000	1 800 000		4 500 000
690	Gehoor-, spraak en visuscentr.	12 500 000			12 500 000
719	Gezondheid				
790	Medisch schooltoezicht	500 000	5 200 000		5 700 000
791	Medisch sociaal instituut				
869	Patrimonium	542 000	300 000	3 675 000	4 517 000
00999	Totalen eigen dienstjaar	52 276 000	2 184 893 999	24 375 000	2 261 544 999
	Positief resultaat eigen dienstjaar				
00999	Totaal vorige dienstjaren (art. 02 - tabel 3)				
	Positief saldo vorige dienstjaren				
00999	Totaal eigen + vorige dienstjaren				2 261 544 999
	Positief resultaat voor overboekingen				
00999	06 - Totaal van de overboekingen				191 000 000
	Positief saldo overboekingen			119 239 000	
00999	Totaal van het dienstjaar				2 452 544 999
	Geraamd positief resultaat van het dienstjaar				(*)

999 Geraamd resultaat van het dienstjaar (+ of -) (\*)

- 91 563 834

999 Geraamd algemeen begrotingsresultaat van het vorige jaar (art. 01 - tabel 3)

91 589 686

Geraamd algemeen begrotingsresultaat - Gewone dienst

25 852

## SAMENVATTING

	Functies	Gewone uitgaven				
		Personeel 000/70	Werking 000/71	Overboekingen 000/72	Schuld 000/7X	Totaal 000/73
009	Algemene uitgaven					
109	Algemene uitgaven/ontvangsten		3 210 000	16 500 000	11 083 833	30 793 833
119	Dotaties			234 800 000		243 800 000
229	Raad en College	31 445 000	1 600 000	78 350 000	358 000	111 753 000
309	Algemene administratie	1 650 000	1 050 000	10 400 000		13 100 000
319	Administratie	203 200 000	24 160 000		27 110 000	254 470 000
329	Uitleendienst		2 790 000		1 800 000	4 590 000
429	Onderwijs	40 745 000	31 500 000	47 284 000	476 000	120 005 000
490	Psycho-Medisch-Sociaal centrum	26 640 000	2 585 000		3 200 000	32 425 000
491	Normaalleerg. Buitengewoon onderwijs	2 567 000	299 000		2 000	2 868 000
492	COO Voed. - Chemische industrie	169 950 000	48 980 000		51 800 000	270 730 000
493	Instit. tuinbouw en scheikunde					
494	Instit. voedingsindustrie toerisme	209 150 000	34 121 000		269 000	243 540 000
495	Onderzoekingsinstituut	12 890 000	2 901 000		2 000	15 793 000
496	Internaat COOVI	25 070 000	10 552 000		2 000	35 624 000
497	Inst. Gehoor- Gezichtsgestoorden	45 870 000	16 285 000		14 700 000	76 855 000
498	Centr. school buitengew. onderwijs	34 240 000	9 945 000		101 000	44 286 000
499	Buitengew. onderw. Vlaamse Hogesch. Brussel	13 785 000	25 000			13 810 000
509	Algemeen cultuurbeleid	33 900 000	10 950 000	18 622 000	600 000	64 072 000
524	Kunst. historisch erfgoed. Musea		3 330 000	74 650 000	530 000	78 510 000
529	Gemeenschapscentra	88 085 000	2 200 000	31 624 000		121 909 000
539	SCW vereniging - amateuristische kunst		200 000	28 996 000		29 196 000
544	Bibliotheekwerking	36 463 000	530 000	21 300 000		58 293 000
549	Derde leeftijd			21 545 000		21 545 000
554	Jeugd	2 750 000	1 500 000	70 370 000	470 000	75 090 000
559	Speelpleinen		22 630 000	4 100 000	220 000	26 950 000
564	Sport	8 700 000	11 315 000	7 530 000		27 545 000
579	Toerisme, media, intern. betrekkingen	2 900 000	7 000 000	45 000 000	1 400 000	56 300 000
590	Sportcomplex	13 030 000	1 079 000		1 246 000	15 355 000
609	Algemeen welzijnsbeleid		1 200 000	23 695 000		24 895 000
619	Jeugd-welzijn			3 000 000		3 000 000
629	Allochtonen-welzijn		2 750 000	44 250 000		47 000 000
639	Bejaarden-welzijn		1 920 000	19 500 000		21 420 000
649	Gehandicapten-welzijn			4 500 000		4 500 000
659	Kansarmoede-welzijn	11 130 000	2 800 000	69 600 000		83 530 000
669	Kind en gezin	1 367 000	5 155 000	24 900 000		31 422 000
690	Gehoor-, spraak en visuscentr.	14 700 000	3 235 000		53 000	17 988 000
719	Gezondheid	14 320 000	1 280 000	22 700 000		38 300 000
790	Medisch schooltoezicht	12 115 000	1 154 000		11 000	13 280 000
791	Medisch sociaal instituut					
869	Patrimonium		93 305 000		13 500 000	106 805 000
00999	Totalen eigen dienstjaar	1 056 662 000	363 536 000	923 216 000	128 933 833	2 472 347 833
	Negatief resultaat eigen dienstjaar				210 802 834	
00999	Totaal vorige dienstjaren (art. 02 - tabel 3)					
	Negatief saldo vorige dienstjaren					
00999	Totaal eigen dj + vorige dienstjaren					2 472 347 833
	Negatief resultaat voor overboekingen				210 802 834	
00999	06 - Totaal van de overboekingen					71 761 000
	Negatief saldo overboekingen					
00999	Totaal van het dienstjaar					2 544 108 833
	Geraamd negatief resultaat van het dienstjaar				91 563 834 (*)	

[31064]

## SAMENVATTING

	Functies	Buitengewone ontvangsten			
		000/80	000/81	000/82	000/83
009	Algemene uitgaven/Ontvangsten				
109	Algemene ontvangsten				
119	Dotaties				
229	Raad e. College				
309	Algemene administratie				
319	Administratie			3 500 000	3 500 000
329	Uitleendienst			1 900 000	1 900 000
429	Onderwijs			7 000 000	7 000 000
490	Psycho-Medisch-Sociaal centrum			100 000	100 000
491	Normaalleerg. Buitengewoon onderwijs				
492	COO Voed. - Chemische industrie			95 700 000	95 700 000
493	Instit. tuinbouw en scheikunde				
494	Instit. voedingsindustrie toerisme			3 560 000	3 560 000
495	Onderzoekingsinstituut				
496	Internaat COOVI				
497	Inst. Gehoor- Gezichtsgestoorden			1 600 000	1 600 000
498	Centr. school buitengew. onderwijs			1 870 000	1 870 000
499	Vlaamse autonome Hogeschool Brussel				
509	Algemeen cultuurbeleid			500 000	500 000
524	Kunst. historisch erfgoed. Musea			4 000 000	4 000 000
529	Gemeenschapscentra				
539	SCW vereniging - amateuristische kunst				
544	Bibliotheekwerking				
549	Derde leeftijd				
554	Jeugd			350 000	350 000
559	Speelpleinen			250 000	250 000
564	Sport				
579	Toerisme, media, intern. betrekkingen			2 500 000	2 500 000
590	Sportcomplex				
609	Algemeen welzijnsbeleid				
619	Jeugd-welzijn				
629	Allochtonen-welzijn				
639	Bejaarden-welzijn	240 000			240 000
649	Gehandicapten-welzijn				
659	Kansarmoede-welzijn				
669	Kind en gezin				
690	Gehoor-, spraak en visuscentr.			800 000	800 000
719	Gezondheid				
790	Medisch schooltoezicht			100 000	100 000
791	Medisch sociaal instituut				
869	Patrimonium	112 645 000		14 500 000	127 145 000
00999	Totalen eigen dienstjaar	112 885 000		138 230 000	251 115 000
	Positief resultaat eigen dienstjaar				
00999	Totaal vorige dienstjaren (art. 02 - tabel 3)				
	Positief saldo vorige dienstjaren				
00999	Totaal eigen + vorige dienstjaren				251 115 000
	Positief resultaat voor overboekingen				
00999	06 - Totaal van de overboekingen				81 760 000
	Positief saldo overboekingen			81 760 000	
00999	Totaal van het dienstjaar				332 875 000
	Geraamd positief resultaat van het dienstjaar				(*)

999 Geraamd resultaat van het dienstjaar (+ of -) (\*)

- 162 755 000

999 Geraamd algemeen begrotingsresultaat van het vorige jaar (art. 01 - tabel 3)

163 151 928

Geraamd algemeen begrotingsresultaat - Gewone dienst

396 928

## SAMENVATTING

	Functies	Buitengewone uitgaven			
		000/90	000/91	000/92	000/93
009	Algemene uitgaven				
109	Algemene uitgaven/ontvangsten				
119	Dotaties				
229	Raad en College				
309	Algemene administratie				
319	Administratie		4 900 000		4 900 000
329	Uitleendienst		1 900 000		1 900 000
429	Onderwijs		7 000 000		7 000 000
490	Psycho-Medisch-Sociaal centrum		100 000		10 000
491	Normaalleerg. Buitengewoon onderwijs				
492	COO Voed. - Chemische industrie		95 700 000		95 700 000
493	Instit. tuinbouw en scheikunde				
494	Instit. voedingsindustrie toerisme		3 560 000		3 560 000
495	Onderzoekingsinstituut				
496	Internaat COOVI				
497	Inst. Gehoor- Gezichtsgestoorden		1 600 000		1 600 000
498	Centr. school buitengew. onderwijs		1 870 000		1 870 000
499	Buitengew. onderw. Vlaamse Hogesch. Brussel				
509	Algemeen cultuurbeleid		500 000		500 000
524	Kunst. historisch erfgoed. Musea		4 000 000		4 000 000
529	Gemeenschapscentra				
539	SCW vereniging - amateuristische kunst				
544	Bibliotheekwerking	500 000			500 000
549	Derde leeftijd				
554	Jeugd		350 000		350 000
559	Speelpleinen		250 000		250 000
564	Sport				
579	Toerisme, media, intern. betrekkingen		2 500 000		2 500 000
590	Sportcomplex				
609	Algemeen welzijnsbeleid				
619	Jeugd-welzijn				
629	Allochtonen-welzijn				
639	Bejaarden-welzijn		500 000		500 000
649	Gehandicapten-welzijn				
659	Kansarmoede-welzijn				
669	Kind en gezin				
690	Gehoor-, spraak en visuscentr.		800 000		800 000
719	Gezondheid				
790	Medisch schooltoezicht		100 000		100 000
791	Medisch sociaal instituut				
869	Patrimonium	91 000 000	278 500 000		369 500 000
00999	Totalen eigen dienstjaar	91 500 000	404 130 000		495 630 000
	Negatief resultaat eigen dienstjaar			244 515 000	
00999	Totaal vorige dienstjaren (art. 02 - tabel 3)				
	Negatief saldo vorige dienstjaren				
00999	Totaal eigen dj + vorige dienstjaren				495 630 000
	Negatief resultaat voor overboekingen			244 515 000	
00999	06 - Totaal van de overboekingen				
	Negatief saldo overboekingen				
00999	Totaal van het dienstjaar				495 630 000
	Geraamd negatief resultaat van het dienstjaar				162 755 000 (*)

## TRADUCTION

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 96 - 737

15 DECEMBRE 1995. - Règlement n° 95/008 fixant le budget pour l'exercice 1996 (1)

[31064]

Le Conseil de la Commission communautaire flamande a adopté et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Le budget ordinaire pour l'exercice 1996 est établi comme suit :

DEPENSES		RECETTES	
Solde des exercices antérieures .....	-	Solde des exercices antérieures .....	91 589 686
Dépenses générales .....	30 793 833	Dépenses générales .....	81 296 999
Dotations .....	234 800 000	Dotations .....	1 667 700 000
Transferts .....	71 161 000	Transferts .....	191 000 000
Conseil et Collège .....	111 753 000	Conseil et Collège .....	-
Administration générale .....	13 100 000	Administration générale .....	210 000
Administration .....	254 470 000	Administration .....	7 150 000
Service de prêt .....	4 590 000	Service de prêt .....	950 000
<b>Enseignement</b>		<b>Enseignement</b>	
Politique générale enseignement .....	120 005 000	Politique générale enseignement .....	4 175 000
Centre PMS .....	32 425 000	Centre PMS .....	16 520 000
Cours normaux pour l'enseignement spécial .....	2 868 000	Cours normaux pour l'enseignement spécial .....	192 000
COOVI .....	270 730 000	COOVI .....	20 320 000
« Instituut voedingsindustrieën en toerisme » .....	243 540 000	« Instituut voedingsindustrieën en toerisme » .....	209 400 000
Institut de recherches .....	15 793 000	Institut de recherches .....	-
Internat du COOVI .....	35 624 000	Internat du COOVI .....	10 600 000
« Instituut gehoor- en gezichtsgestoorden » .....	76 855 000	« Instituut gehoor- en gezichtsgestoorden » .....	48 537 000
Ecole centrale enseignement spécial .....	44 826 000	Ecole centrale enseignement spécial .....	27 910 000
« Vlaamse Autonome Hogeschool » .....	13 810 000	« Vlaamse Autonome Hogeschool » .....	-
<b>Culture</b>		<b>Culture</b>	
Politique générale culture .....	64 072 000	Politique générale culture .....	-
Arts, patrimoine historique musées .....	78 510 000	Arts, patrimoine historique musées .....	-
Centres communautaires .....	121 909 000	Centres communautaires .....	28 660 000
Animation socio-culturelle en association et pratique de l'art .....	29 196 000	Animation socio-culturelle en association et pratique de l'art .....	-
Bibliothèques .....	58 293 000	Bibliothèques .....	23 115 000
Troisième âge .....	21 545 000	Troisième âge .....	-
Jeunesse .....	75 090 000	Jeunesse .....	33 000 000
Plaines de jeux .....	26 950 000	Plaines de jeux .....	5 930 000
Sports .....	27 545 000	Sports .....	7 600 000
Tourisme, médias en relations intern. culturelles .....	56 300 000	Tourisme, médias en relations intern. culturelles .....	-
Complexe sportif .....	15 355 000	Complexe sportif .....	912 000
<b>Bien-être</b>		<b>Bien-être</b>	
Politique générale en matière d'aide sociale .....	24 895 000	Politique générale en matière d'aide sociale .....	-
Aide sociale aux jeunes .....	3 000 000	Aide sociale aux jeunes .....	-
Allochtones .....	47 000 000	Allochtones .....	-
Troisième âge .....	21 420 000	Troisième âge .....	-
Handicapés .....	4 500 000	Handicapés .....	-
Défavorisés .....	83 530 000	Défavorisés .....	40 150 000
« Kind en gezin » .....	31 422 000	« Kind en gezin » .....	4 500 000
« Gehoor-, spraak en visuscentrum » .....	17 988 000	« Gehoor-, spraak en visuscentrum » .....	12 500 000
<b>Santé</b>		<b>Santé</b>	
Politique générale - santé .....	38 300 000	Politique générale - santé .....	-
Médecine scolaire .....	13 280 000	Médecine scolaire .....	5 700 000
Patrimoine .....	106 805 000	Patrimoine .....	4 517 000
<b>Total</b>	<b>2 544 108 833</b>	<b>Total</b>	<b>2 554 134 685</b>
		<b>Solde positif</b>	<b>25 852</b>

(1) Session ordinaire 1995-1996

Documents. - Projet de règlement : 5, n° 1. - Rapport : 5, n° 2. - Erratum : 5, n° 3. - Amendements : 5, n° 4. - Amendements : 5, n° 5.

Annales. - Discussion et adoption : 15 décembre 1995.



Art. 2. Le budget extraordinaire pour l'exercice 1996 est établi comme suit :

DEPENSES		RECETTES	
Solde des années antérieures.....	-	Solde des années antérieures.....	163 151 928
Transferts.....	-	Transferts.....	81 760 000
Administration.....	4 900 000	Administration.....	3 500 000
Service de prêt.....	1 900 000	Service de prêt.....	1 900 000
Enseignement.....	7 000 000	Enseignement.....	7 000 000
Centre PMS.....	100 000	Centre PMS.....	100 000
COOVI.....	95 700 000	COOVI.....	95 700 000
« Instituut voedingsindustrieën en toerisme ».....	3 560 000	« Instituut voedingsindustrieën en toerisme ».....	3 560 000
« Instituut gehoor- en gezichtsgestoorden ».....	1 000 000	« Instituut gehoor- en gezichtsgestoorden ».....	1 000 000
Ecole centrale pour l'enseignement spécial.....	1 870 000	Ecole centrale pour l'enseignement spécial.....	1 870 000
Culture.....		Culture.....	
Politique générale Culture.....	500 000	Politique générale Culture.....	500 000
Arts, patrimoine historique musées.....	4 000 000	Arts, patrimoine historique musées.....	4 000 000
Bibliothèques.....	500 000	Bibliothèques.....	-
Jeunes.....	350 000	Jeunes.....	350 000
Plaines de jeux.....	250 000	Plaines de jeux.....	250 000
Tourisme, médias, relations internationales.....	2 500 000	Tourisme, médias, relations internationales.....	2 500 000
Bien-être.....		Bien-être.....	
Troisième âge.....	500 000	Troisième âge.....	240 000
« Gehoor, - spraak en visuscentrum ».....	800 000	« Gehoor, - spraak en visuscentrum ».....	800 000
Santé.....		Santé.....	
Médecine scolaire.....	100 000	Médecine scolaire.....	100 000
Patrimoine.....	369 500 000	Patrimoine.....	127 145 000
Total.....	495 630 000	Total.....	496 026 928
		Solde positif.....	396 925

Art. 3. La répartition économique et fonctionnelle des crédits sur les articles différents du budget est reprise dans les tableaux joints au présent règlement.

Art. 4. Les articles du budget repris ci-après sont des articles principaux par rapport aux articles subalternes repris dans la colonne droite comme prévu dans l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand fixant le plan budgétaire et comptable de la Commission communautaire flamande.

ARTICLES PRINCIPAUX	ARTICLES SUBALTERNES
109/000-73	Function 100
229/000-73	Functions 210 en 220
309/000-73	Function 300
319/000-70	Function 310 - nature 11
319/000-71	Function 310 - nature 12
329/000-73	Function 320
429/000-70	Function 400 - nature 11
429/000-71	Function 400 - nature 12
490/000-73	Function 490
491/000-73	Function 491
492/000-73	Function 492
494/000-73	Function 494
495/000-73	Function 495
496/000-73	Function 496
497/000-73	Function 497
498/000-73	Function 498
499/000-73	Function 499
509/000-70	Function 500 - nature 11
509/000-71	Function 500 - nature 12
524/000-71	Function 510-515 en 520 - nature 12
529/000-70	Function 525 - nature 11
529/000-71	Function 525 - nature 12

ARTICLES PRINCIPAUX	ARTICLES SUBALTERNES
544/000-70	Function 540 - nature 11
544/000-71	Function 540 - nature 12
554/000-70	Function 550 - nature 11
559/000-71	Function 555 - nature 12
560/124-48	Function 560 - nature 11 et 12
564/000-70	Function 560 - nature 11
564/000-71	Function 560 - nature 12
579/000-70	Function 570 - nature 11
579/000-71	Function 565-570 et 575 - nature 12
590/000-73	Function 590
609/000-71	Function 600 - nature 12
659/000-70	Function 650 - nature 11
659/000-71	Function 650 - nature 12
669/000-70	Function 660 - nature 11
669/000-71	Function 660 - nature 12
690/000-73	Function 690
719/000-70	Function 700 - nature 11
719/000-71	Function 700 en 710 - nature 12
790/000-73	Function 790
869/000-73	Function 800-810-820-830-840-850 en 860

Art. 5. Les articles budgétaires de nature économique 72 sont des articles principaux par rapport aux articles subalternes de natures 71, 72, 73 et 74 comme prévu dans l'article 8 de l'arrêté du 3 mai 1991 du Gouvernement flamand fixant le plan budgétaire et comptable de la Communauté communautaire flamande.

Art. 6. Habilitation est donnée au Collège d'imputer les dépenses concernant les années antérieures aux articles à la fonction économique 70

Le présent règlement sera publié au *Moniteur belge*.

Les membres du Collège :

V. ANCIAUX,

Membre du Collège, chargé du Budget, de la Promotion sociale, des Allochtones et de la Santé

R. GRIJP,

Membre du Collège, chargé de l'Enseignement et des Activités préscolaires

J. CHABERT,

Membre du Collège, chargé de la Culture et du Bien-être social

Tableau de la répartition fonctionnelle et économique des crédits entre les différents articles du budget

## RESUME

	Fonctions	Recettes du service ordinaire			
		Prestations 000/60	Transferts 000/61	Dette 000/62	Total 000/63
009	Recettes/Dépenses générales				
109	Recettes générales	35 000	60 561 999	20 700 000	81 296 999
119	Dotations		1 667 700 000		1 667 700 000
229	Conseil et Collège				
309	Administration générale	210 000			210 000
319	Administration	400 000	6 750 000		7 150 000
329	Service de prêt	800 000	150 000		950 000
429	Enseignement	75 000	4 100 000		4 175 000
490	Centre P.M.S.	20 000	16 500 000		16 520 000
491	Cours norm. pour l'enseign. spécial	45 000	147 000		192 000
492	« COO Voed. - Chemische industrie »	9120 000	11 200 000		20 320 000
493	« Instit. tuinbouw en scheikunde »				
494	« Instit. voedingsindustrie toerisme »	9 000 000	200 400 000		209 400 000
495	Institut de recherches				
496	Internat du COOVI	8 900 000	1 700 000		10 600 000
497	« Inst. Gehoor- Gezichtsgestooden »	207 000	48 330 000		48 537 000
498	« Centr. school buitengew. onderwijs »	100 000	27 810 000		27 910 000
499	Enseign. spéc. « Vlaamse Hogeschool Brussel »				
509	Politique générale-Culture				
524	Arts, patrimoine historique, musées				
529	Centres communautaires	35 000	28 625 000		28 660 000
539	Anim. Soc.-cult., prat. de l'art amateur				
544	Bibliothèques	15 000	23 100 000		23 115 000
549	Troisième âge				
554	Jeunes		33 000 000		33 000 000
559	Plaines de jeux	5 700 000	230 000		5 930 000
564	Sport	310 000	7 290 000		7 600 000
579	Tourisme, médias, relat. intern. cult.				
590	Complexe sportif	912 000			912 000
609	Politique générale-aide sociale				
619	Aide sociale aux jeunes				
629	Aide sociale aux allochtones				
639	Aide sociale aux personnes âgées				
649	Aide sociale aux handicapés				
659	Aide sociale aux défavorisés	150 000	40 000 000		40 150 000
669	« Kind en gezin »	2 700 000	1 800 000		4 500 000
690	« Gehoor-, spraak en visuscentrum »	12 500 000			12 500 000
719	Santé				
790	Médecine scolaire	500 000	5 200 000		5 700 000
791	« Medisch sociaal instituut »				
869	Patrimoine	542 000	300 000	3 675 000	4 517 000
00999	Total année concernée	52 276 000	2 184 893 999	24 375 000	2 261 544 999
	Résultat positif année concernée				
00999	Total années antérieures (art. 02 - tableau 3)				
	Solde positif années antérieures				
00999	Année concernée - antérieure				2 261 544 999
	Résultat positif avant transferts				
00999	06 - Total des transferts				191 000 000
	Solde positif transferts			119 239 000	
00999	Total année concernée				2 452 544 999
	Résultat positif estimé de l'année				(*)

999 Résultat estimé de l'année concernée (+ ou -) (\*)

999 Résultat général budgétaire estimé de l'année antérieure (art. 01 - tableau 3)

Résultat général budgétaire estimé - Service ordinaire

- 91 563 834

91 589 686

25 852

[31064]

## RESUME

	Fonctions	Dépenses du service ordinaire				
		Personnel 000/70	Fonctionnement 000/71	Transferts 000/72	Dette 000/7X	Total 000/73
009	Dépenses générales					
109	Dépenses/recettes générales		3 210 000	16 500 000	11 083 833	30 793 833
119	Dotations			234 800 000		243 800 000
229	Conseil et Collège	31 445 000	1 600 000	78 350 000	358 000	111 753 000
309	Administration générale	1 650 000	1 050 000	10 400 000		13 100 000
319	Administration	203 200 000	24 160 000		27 110 000	254 470 000
329	Service de prêt		2 790 000		1 800 000	4 590 000
429	Enseignement	40 745 000	31 500 000	47 284 000	476 000	120 005 000
490	Centre P.M.S.	26 640 000	2 585 000		3 200 000	32 425 000
491	Cours norm. pour l'enseign. spécial	2 567 000	299 000		2 000	2 868 000
492	« COO Voed. - Chemische industrie »	169 950 000	48 980 000		51 800 000	270 730 000
493	« Instit. tuinbouw en scheikunde »					
494	« Instit. voedingsindustrie toerisme »	209 150 000	34 121 000		269 000	243 540 000
495	Institut de recherches	12 890 000	2 901 000		2 000	15 793 000
496	Internat du COOVI	25 070 000	10 552 000		2 000	35 624 000
497	« Inst. Gehoor- Gezichtsgestoorden »	45 870 000	16 285 000		14 700 000	76 855 000
498	« Centr. school buitengew. onderwijs »	34 240 000	9 945 000		101 000	44 286 000
499	Enseign. spéc. « Vlaamse Hogesch. Brussel »	13 785 000	25 000			13 810 000
509	Politique générale-Culture	33 900 000	10 950 000	18 622 000	600 000	64 072 000
524	Arts, patrimoine historique, musées		3 330 000	74 650 000	530 000	78 510 000
529	Centres communautaires	88 085 000	2 200 000	31 624 000		121 909 000
539	Anim. Soc.-cult., prat. de l'art amateur		200 000	28 996 000		29 196 000
544	Bibliothèques	36 463 000	530 000	21 300 000		58 293 000
549	Troisième âge			21 545 000		21 545 000
554	Jeunes	2 750 000	1 500 000	70 370 000	470 000	75 090 000
559	Plaines de jeux		22 630 000	4 100 000	220 000	26 950 000
564	Sport	8 700 000	11 315 000	7 530 000		27 545 000
579	Tourisme, médias, relat. intern. cult.	2 900 000	7 000 000	45 000 000	1 400 000	56 300 000
590	Complexe sportif	13 030 000	1 079 000		1 246 000	15 355 000
609	Politique générale-aide sociale		1 200 000	23 695 000		24 895 000
619	Aide sociale aux jeunes			3 000 000		3 000 000
629	Aide sociale aux allochtones		2 750 000	44 250 000		47 000 000
639	Aide sociale aux personnes âgées		1 920 000	19 500 000		21 420 000
649	Aide sociale aux handicapés			4 500 000		4 500 000
659	Aide sociale aux défavorisés	11 130 000	2 800 000	69 600 000		83 530 000
669	« Kind en gezin »	1 367 000	5 155 000	24 900 000		31 422 000
690	« Gehoor-, spraak en visuscentrum »	14 700 000	3 235 000		53 000	17 988 000
719	Santé	14 320 000	1 280 000	22 700 000		38 300 000
790	Médecine scolaire	12 115 000	1 154 000		11 000	13 280 000
791	« Medisch sociaal instituut »					
869	Patrimoine		93 305 000		13 500 000	106 805 000
00999	Total année concernée	1 056 662 000	363 536 000	923 216 000	128 933 833	2 472 347 833
	Résultat négatif année concernée				210 802 834	
00999	Total années antérieures (art. 02 - tableau 3)					
	Solde négatif années antérieures					
00999	Année concernée + antérieure					2 472 347 833
	Résultat négatif avant transferts				210 802 834	
00999	06 - Total des transferts					71 761 000
	Solde négatif transferts					
00999	Total année concernée					2 544 108 833
	Résultat négatif estimé de l'année					91 563 834 (*)

## RESUME

	Fonctions	Recettes du service extraordinaire			
		Transferts 000/80	Investissements 000/81	Dette 000/82	Total 000/83
009	Recettes/Dépenses générales				
109	Recettes générales				
119	Dotations				
229	Conseil et Collège				
309	Administration générale				
319	Administration			3 500 000	3 500 000
329	Service de prêt			1 900 000	1 900 000
429	Enseignement			7 000 000	7 000 000
490	Centre P.M.S.			100 000	100 000
491	Cours norm. pour l'enseign. spécial				
492	« COO Voed. - Chemische industrie »			95 700 000	95 700 000
493	« Inst. tuinbouw en scheikunde »				
494	« Inst. voedingsindustrie toerisme »			3 560 000	3 560 000
495	Institut de recherches				
496	Internat du COOVI				
497	« Inst. Gehoor- Gezichtsgestoorden »			1 600 000	1 600 000
498	« Centr. school buitengew. onderwijs »			1 870 000	1 870 000
499	Enseign. spéc. « Vlaamse Hogeschool Brussel »				
509	Politique générale-Culture			500 000	500 000
524	Arts, patrimoine historique, musées			4 000 000	4 000 000
529	Centres communautaires				
539	Anim. Soc.-cult., prat. de l'art amateur				
544	Bibliothèques				
549	Troisième âge				
554	Jeunes			350 000	350 000
559	Plaines de jeux			250 000	250 000
564	Sport				
579	Tourisme, médias, relat. intern. cult.			2 500 000	2 500 000
590	Complexe sportif				
609	Politique générale-aide sociale				
619	Aide sociale aux jeunes				
629	Aide sociale aux allochtones				
639	Aide sociale aux personnes âgées	240 000			240 000
649	Aide sociale aux handicapés				
659	Aide sociale aux défavorisés				
669	« Kind en gezin »				
690	« Gehoor-, spraak en visuscentr. »			800 000	800 000
719	Santé				
790	Médecine scolaire			100 000	100 000
791	« Medisch sociaal instituut »				
869	Patrimoine	112 645 000		14 500 000	127 145 000
00999	Total année concernée	112 885 000		138 230 000	251 115 000
	Résultat positif année concernée				
00999	Total années antérieures (art. 02 - tableau 3)				
	Solde positif années antérieures				
00999	Année concernée + antérieure				251 115 000
	Résultat positif avant transferts				
00999	06 - Total des transferts				81 760 000
	Solde positif transferts			81 760 000	
00999	Total année concernée				332 875 000
	Résultat positif estimé de l'année				(*)

999 Résultat estimé de l'année concernée (+ ou -) (\*)

- 162 755 000

999 Résultat général budgétaire estimé de l'année antérieure (art. 01 - tableau 3)

163 151 928

Résultat général budgétaire estimé - Service ordinaire

396 928

[31064]

## RESUME

	Fonctions	Dépenses du service extraordinaire			
		Transferts 000/90	Investissements 000/91	Dette 000/92	Total 000/93
009	Dépenses générales				
109	Dépenses/recettes générales				
119	Dotations				
229	Conseil et Collège				
309	Administration générale				
319	Administration		4 900 000		4 900 000
329	Service de prêt		1 900 000		1 900 000
429	Enseignement		7 000 000		7 000 000
490	Centre P.M.S.		100 000		10 000
491	Cours norm. pour l'enseign. spécial				
492	« COO Voed. - Chemische industrie »		95 700 000		95 700 000
493	« Instit. tuinbouw en scheikunde »				
494	« Instit. voedingsindustriën en toerisme »		3 560 000		3 560 000
495	Institut de recherches				
496	Internat du COOVI				
497	« Inst. Gehoor- Gezichtsgestoorden »		1 600 000		1 600 000
498	« Centr. school buitengew. onderwijs »		1 870 000		1 870 000
499	Enseign. spéc. « Vlaamse Hogesch. Brussel »				
509	Politique générale-Culture		500 000		500 000
524	Arts, patrimoine historique, musées		4 000 000		4 000 000
529	Centres communautaires				
539	Anim. Soc.-cult., prat. de l'art amateur				
544	Bibliothèques	500 000			500 000
549	Troisième âge				
554	Jeunes		350 000		350 000
559	Plaines de jeux		250 000		250 000
564	Sport				
579	Tourisme, médias, relat. intern. cult.		2 500 000		2 500 000
590	Complexe sportif				
609	Politique générale-aide sociale				
619	Aide sociale aux jeunes				
629	Aide sociale aux allochtones				
639	Aide sociale aux personnes âgées		500 000		500 000
649	Aide sociale aux handicapés				
659	Aide sociale aux défavorisés				
669	« Kind en gezin »				
690	« Gehoor-, spraak en visuscentrum »		800 000		800 000
719	Santé				
790	Médecine scolaire		100 000		100 000
791	« Medisch sociaal instituut »				
869	Patrimoine	91 000 000	278 500 000		369 500 000
00999	Total année concernée	91 500 000	404 130 000		495 630 000
	Résultat négatif année concernée			244 515 000	
00999	Total années antérieures (art. 02 - tableau 3)				
	Solde négatif années antérieures				
00999	Année concernée + antérieure				495 630 000
	Résultat négatif avant transferts			244 515 000	
00999	06 - Total des transferts				
	Solde négatif transferts				
00999	Total année concernée				495 630 000
	Résultat négatif estimé de l'année			162 755 000 (*)	